

मुद्रित पृष्ठों की संख्या : 3

MTT-051

अनुवाद में स्नातकोत्तर डिप्लोमा (संशोधित)

(पी. जी. डी. टी.)

सत्रांत परीक्षा

जून, 2026

एम.टी.टी.-051 : अनुवाद : सिद्धांत एवं परंपरा

समय : 3 घण्टे

अधिकतम अंक : 100

नोट : कुल पाँच प्रश्नों के उत्तर दीजिए। सभी प्रश्नों के अंक समान

हैं। प्रश्न संख्या 9 अनिवार्य है। प्रश्न संख्या 1 से 8 तक

किन्हीं चार का उत्तर लगभग 750 शब्दों (प्रत्येक) में तथा

प्रश्न संख्या 9 में पूछी गई टिप्पणियों में से प्रत्येक का उत्तर

लगभग 350 शब्दों में दीजिए।

1. अनुवाद की चुनौतियों पर प्रकाश डालिए। 20
2. पाठ की प्रकृति के आधार पर अनुवाद की सीमाओं एवं
अननुवाद्यता की विवेचना कीजिए। 20
3. अनुवाद की आधुनिक भारतीय अनुवाद परंपरा पर प्रकाश
डालिए। 20
4. 'हिन्दुस्तानी पाठों के अरबी अनुवाद' पर लेख
लिखिए। 20
5. 'पुनर्लेखन के रूप में अनुवाद' पर निबंध लिखिए। 20
6. आधुनिक पाश्चात्य अनुवाद सिद्धांतों की विवेचना
कीजिए। 20
7. 'अनुवाद की केंद्रीय इकाई संस्कृति है'। इस कथन की
आलोचनात्मक विवेचना कीजिए। 20
8. 'भूमंडलीकरण और अनुवाद की प्रासंगिकता' पर लेख
लिखिए। 20

[3]

9. निम्नलिखित में से किन्हीं दो पर संक्षिप्त टिप्पणियाँ कीजिए :

2×10=20

(क) अनुवाद और रूपांतर

(ख) विश्व-साहित्य का अध्ययन और अनुवाद

(ग) ए. के. रामानुजन का अनुवाद सिद्धांत

(घ) अनुवादक की दृश्यता

x x x x x